A MAGYAR–KÍNAI KAPCSOLATOK 60 ÉVE

Konferencia az ELTE Konfuciusz Intézetben, Budapest (2009. október 3.)

Miután 1949. október 1-jén megalakult a Kínai Népköztársaság, Magyarország néhány napon belül az elsők között jelezte, hogy elismeri az új államot, s a két ország felvette egymással a diplomáciai kapcsolatot. Az esemény hatvanadik évfordulójára az ELTE Konfuciusz Intézet – a Magyar–Kínai Baráti Társasággal és az MTA Világgazdasági Kutatóintézettel közösen – konferenciát rendezett, hogy a különböző kapcsolódó területek magyar szakértői együtt áttekintsék a magyar–kínai kapcsolatok múltját, jelenét és jövőbeli kilátásait. A konferenciára az ELTE BTK Kodály-termében került sor 2009. október 3-án.

Salát Gergely főszervező rövid köszöntője után **Szentmártoni Lívia** (ELTE Konfuciusz Intézet) bemutatta a magyar Kína-kutatás és kínai nyelvoktatás történetét és jelenlegi helyzetét, illetve a konferencia házigazdájául szolgáló ELTE Konfuciusz Intézetet. Az ezt követő szekcióban az MTA Világgazdasági Kutatóintézete és a Miniszterelnöki Hivatal évek óta folyó stratégiai Kína-kutatási projektjének résztvevői ismertették eredményeiket. **Juhász Ottó** volt pekingi nagykövet, a Magyar–Kínai Baráti Társaság elnöke *A magyar Kína-politika jellemzői a hatvanas–nyolcvanas években* című előadásában összefoglalta a kulturális forradalom alatti és utáni időszak magyar–kínai kapcsolatának történetét, és azt, hogy a kínai–szovjet viszony árnyékában milyen módon alakult a magyar Kína-politika. **Rácz Lajos** nyugalmazott ezredes, a Zrínyi Miklós Nemzetvédelmi Egyetem docense, volt pekingi katonai attasé a katonai kapcsolatok hatvan évéről beszélt *(Adalékok a magyar–kínai katonadiplomáciai kapcsolatok történetéhez)*. **Inotai András** közgazdász, az MTA Világgazdasági Kutatóintézet igazgatója *Kína és a globális gazdasági-pénzügyi válság* címmel a jelenlegi pénzügyi világválság Kínára gyakorolt hatásait, s Kínának a válságra adott – Magyarország számára is tanulságos – válaszait elemezte. **Szunomár Ágnes,** a BCE Nemzetközi Kapcsolatok Doktori Iskolájának hallgatója, a magyar–kínai kapcsolatokért felelős miniszterelnöki megbízott munkatársa a 2010-es shanghai expón való magyar megjelenés hátteréről és részleteiről adott elő *(Magyarország felkészülése a Shanghai Világkiállításra – stratégia és ami mögötte van)*.

A második szekció a *Politikai-gazdasági kapcsolatok* címet viselte. **Gyuris Ferenc** geográfus, az ELTE TTK Regionális Tudományi Tanszék oktatója *A gazdaság területi fejlettségi képének változásai az átalakulás folyamán – tanulságok a kínai és a magyar példa kapcsán* című előadásában a regionális különbségek növekedésének magyar és kínai modelljét elemezte, a folyamatokat nemzetközi kontextusba helyezve. **Kuti László,** a Külügyminisztérium Ázsiai és Csendes-óceáni Főosztályának helyettes vezetője *A magyar–kínai kapcsolatok hat évtizede* címmel a diplomáciai-politikai kapcsolatok múltjáról beszélt,

elsősorban az utóbbi évek gyors ütemű fejlődésére koncentrálva. **Józsa Sándor,** az ELTE BTK Kelet-ázsiai Tanszékének nyugalmazott docense, aki az 1950-es években tagja volt az egyik első, Kínában tanult diákcsoportnak, saját, az 1950-es években diákként, majd az 1970-es években diplomataként szerzett benyomásairól tartott előadást *(Egy Kína-kutató tapasztalatai)*. **Csanádi Mária** közgazdász, az MTA Közgazdaságtudományi Intézetének tudományos tanácsadója *Az eltérő rendszerátalakulások szerkezeti háttere* című előadásában a kínai „reform és nyitás" és a magyar rendszerváltás során lezajlott gazdasági-politikai szervezetátalakulást hasonlította össze.

A konferencia utolsó részében a *magyar–kínai kulturális kapcsolatokról* volt szó. **Csongor Barnabás** nyugalmazott egyetemi docens, a Kínai és Kelet-ázsiai Tanszék volt vezetője *Műfordításainkról* címmel az általa és tanítványai, kollégái által az 1950-es évek óta végzett műfordítási munkát ismertette. **Kalmár Éva** sinológus-műfordító, az Európa Könyvkiadó volt szerkesztője a modern kínai irodalom magyar fordításairól és magyarországi recepciójáról beszélt *(Modern Kína – modern kínai irodalom. A könyvkiadás és a fordítás kérdőjelei)*. **Révész Ágota** sinológus, színházi rendező, a shanghai magyar főkonzulátus kinevezett oktatási-kulturális szakdiplomatája, aki a 2007–2008-as kínai magyar évad egyik szervezője volt, az ekkor szerzett tapasztalatait, a kínai kulturális piacra való bejutás lehetőségeit foglalta össze *(A Magyar Évad tanulságai)*.

A konferencia fő tanulsága az, hogy a magyar–kínai kapcsolatok az elmúlt hatvan évben rendkívül változatosak, sokszínűek és összetettek voltak. Az utóbbi években kapcsolataink minden korábbinál szorosabbakká váltak, de még számos lehetőség áll kihasználatlanul előttünk – ha ezekkel élni tudunk, az mindkét országnak hasznára válhat.

Salát Gergely